

清史研究叢書

天義・衡報

Natural Justice & Equity

(下) 衡報

萬仕國 劉禾 校注



天義·衡報

Natural Justice & Equity

(下) 衡報

萬仕國 劉禾 校注

中國人民大學出版社

· 北京 ·

圖書在版編目 (CIP) 數據

天義·衡報/萬仕國，劉禾校注。—北京：中國人民大學出版社，2016.4
(清史研究叢書)

ISBN 978-7-300-22107-6

I. ①天… II. ①萬…②劉… III. ①中國歷史-近代史-史料… IV. ①K250.6

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2015) 第 270409 號

清史研究叢書

天義·衡報

Natural Justice & Equity

萬仕國 劉禾 校注

Tianyi Hengbao

出版發行 中國人民大學出版社

社 址 北京中關村大街 31 號

電 話 010-62511242 (總編室)

010-82501766 (郵購部)

010-62515195 (發行公司)

網 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研網)

經 銷 新華書店

刷 北京中印聯印務有限公司

規 格 160 mm×230 mm 16 開本

印 張 59.5 插頁 4

字 數 871 000

郵政編碼 100080

010-62511770 (質管部)

010-62514148 (門市部)

010-62515275 (盜版舉報)

版 次 2016 年 4 月第 1 版

印 次 2016 年 4 月第 1 次印刷

定 價 139.00 圓 (全 2 冊)

版權所有

侵權必究

印裝差錯

負責調換

清史研究叢書

清史研究叢書編委會

顧問

戴 逸 李文海

主編

黃興濤

編委

(按姓氏筆畫排序)

成崇德 祁美琴 何 瑜 孟 超

華林甫 夏明方 陳 樺 張世明

張永江 黃愛平 楊念群 劉鳳雲

目 錄

下冊

衡報

警要新聞	621
漢口罷市記	621
漢口農民暴動又起	623
蘇州機匠罷工之勝利	624
萬頃湖農民請撤公司	625
直隸人民暗殺州官	625
山東寧海州人民又因抗捐暴動	626
社說	627
發刊詞	627
論國家之利與人民之利成一相反之比例	628
論中國搜括民財之現象	635
論共產制易行於中國	642
論中國排斥日貨事	645
社會革命與排滿	650
漢口暴動論	657
論中國宜組織勞民協會	666
論中國資本階級之發達	674
鐵道民有問題	679
無政府革命與農民革命	685
論中國田主之罪惡	689

農民討官吏檄	695
論農業與工業聯合制可行于中國	697
大水災論	700
兩廣水災述畧	701
兩廣災民苦困述略	704
各省水災彙記	706
論水災即係共產無政府之現象	708
論水災爲實行共產之機會	709
論官紳放賑之弊	711
衡書三篇	712
短評	720
議會之弊	720
共和之病	721
地方選舉之流弊	722
Fraud in the General Election of Japan	723
選舉之徇私	724
無政府黨之鎮壓	725
非兵備主義之盛行	726
權力階級之違法	728
強政府之恐慌	729
白種勞民又排斥華人	730
短評	731
華工之慘遇	731
時事小言	733
時事小言（一）	733
時事小言（二）	734
時事小言（三）	735
專件	737
勸同志肆習世界新語	737
大杉榮君世界語 Esperanto 開班演說詞（節錄）	739

世界新語 Esperanto 發達記	740
今之所謂大實業家張謇之罪狀	743
來函	746
山東貧民之狀態	746
貴州農民疾苦調查	749
上海電車談	750
衢州紙工苦況	751
應城警察之害民	752
張繼君由倫敦來函 (其一)	753
張繼君由倫敦來函 (其二)	753
張繼君由巴黎來函 (其一)	758
張繼君由巴黎來函 (其二)	758
知恥君由漢口來函	759
福州鄉民反對警局記	760
湘民毀壞開礦公司記	760
八都湖佃民謀暴動記	761
廈門罷市記	762
上海電車肇禍記	762
記南京火藥傷人事	763
張繼君由巴黎來函	763
KB 生自倫敦來函	764
黃蘊君自美國來函	765
川省農民疾苦談	765
山東資本家杜平民生計	770
上海勞民之慘遇	770
張繼君由巴黎來簡	771
山西佃民之疾苦	771
江西袁州農民之疾苦	773
山東沂州佃民之苦	773
皖北佃民之苦	774

江蘇松江農民之困苦	774
浙江湖州農民之疾苦	775
上海平原斷侵君來函	776
慘無天日之四川	776
山東勞民疾苦三則	777
杭州電話局同盟罷工	778
杭州墾荒之病民	779
滄浦鎮抗捐罷市	780
嘉興商民罷市	780
上海電車慘斃數命	781
上海最近電車傷人表	782
上海勞民之大蠹	782
竺原生从上海來函	783
平原斷侵君來函	784
梅公由青島來函	784
何震女史由鎮江來函	784
張繼君來函	785
譯叢	786
無政府共產主義之基礎及原理	786
苦魯巴金氏之農業論	789
雜記	793
雜記（一）	793
說字解頤錄	793
雜記（二）	794
雜記（三）	794
雜記（四）	795
雜記（五）	796
雜記（六）	797
雜記（七）	797
雜記（八）	798

雜記（九）	799
記事	801
警局擾民彙記	801
軍人病民彙記	801
工人困苦	802
加稅彙記	803
彙記人民憤激之舉動	804
加稅彙記	805
官軍擾民彙記	806
警察病民彙記	807
學捐病民彙記	807
民災記	808
鐵路病民記	808
外國資本家病民記	809
人民騷動記	809
商民抗稅記	810
工民罷工記	810
軍人脫營記	810
加稅彙記	811
兵警衝突記	812
軍人脫營記	813
警卒擾民彙記	813
人民騷動彙記	813
加稅彙誌	814
軍人擾民彙記	815
警察擾民彙記	816
人民暴亂彙記	817
工民擾亂彙記	817
商民抗稅彙記	818
加稅彙記	818

兵警擾民彙記	821
人民騷動彙記	822
商民抗稅彙記	822
加稅彙記	823
軍警擾民彙記	826
民災記	827
彙記人民憤激之舉動	828
各省民災彙記	828
請看慘無天日之上海	829
天津貧民之慘遇	830
四川工人之悲苦	831
滬寧鐵路之殺人	831
蘇州薙髮鋪雇工同盟罷工	831
寧波礪匠要求加價	832
寧波小販同盟罷市	832
杭州工人同盟罷工	833
嘉興罷市記	833
松江罷市記	834
加稅彙記	836
警察擾民彙記	837
軍人擾民彙記	838
彙記人民憤激之舉動	838
彙記日本政府虐待無政府黨事	839
記日本警保局長之社會主義取締策	839
Esperanto 第四次大會雜報	839
萬國大事記	842
萬國大事記（一）	842
萬國大事記（二）	844
萬國大事記（三）	847
萬國大事記（四）	850

世界大事記	851
萬國大事記（五）	854
記日本無政府黨抵抗警察及入獄事	857
萬國大事記（六）	859
同志消息	863
張繼君	863
齊民社（即社會主義講習會改名）開會記事	863
張繼君	864
齊民社記事	864
張繼君	864
齊民社記事	864
齊民社記事	865
張繼君	865
平原斷侵君	866
□桂□君	866
汪公權君	866
日本同志消息	867
齊民社記事	867
廣告	869
本社啓事一	869
本社啓事二	869
《天義》報廣告	869
《衡報》刊頭樣式	870
本社警要廣告	871
本社收欸廣告	872
世界語夏期講習會開班廣告	872
本社重要廣告	873
本社重要廣告	873
外國文欄	876
TIEN YEE News	876

Chinese Anarchists in Tokyo	877
Esperanto Movado	877
Foreign Capitalists in China	878
Esperanto Movado	879
On the Boycott	879
A Riot in Hankow	880
Internacia Fakoj	881
Ribelo en Hankow	881
List of Secret Societies in China	882
Laboristo Ribelo en Ĥinujo	882
La Doloro de Kamparanoj en Ĥinujo	883
Organizing the Association for the Investigation of the Destitution of Chinese Peasants	884
Resistance by Anarchists in Japan	885
Flood Woes in South China	886
Strikoj en Sudo Ĥinujo	886
La Porcelanaj Laboristoj Strikis en Ĵindezen	887
La Policanoj Strikis en Janzu	887

附錄	889
天義報啓	889

衡
報

警要新聞

漢口罷市記

載《衡報》第三號“警要新聞”欄，一九〇八年五月十八日，無署名。

武昌同志十五日酉時致齊民社電：漢口小商數千人，於十四日同盟罷業，擊退兵警，破壞官廳、警局，致中國界內各商店，均一律罷市。現武昌已派兵前往。十六辰刻至東京。

附譯東報所載各電

十五日，北京電：漢口現起暴動，爲市街之戰。

十五日，漢口電：十四日夜，漢口支那街忽起暴動，至今尚未靜鎮。蓋因前總督趙爾巽起程之際，道臺衙門及漢口廳禁止路傍小商開店，以便馬車通行。其後，仍然不許開設。故小商人三千餘名，擁入道臺衙門及漢口廳，迫其許可，然仍不見許，遂至釀成暴動，焚毀道臺衙門及漢口廳之一部，且乘勢破壞附近之大商店。因此，漢口市街皆閉戶休業。日本人之商店，亦有兩家被其難者。

同上：暴動至十四日午後益甚，各巡查交番所盡被破壞，巡查三百名皆逃逸。目下雖各地派遣兵隊，然只護衛居留地入口。支那街之全部守備兵亦逃逸，武昌之援兵尙未來，支那街殆成無政府之狀態。又，日

本人之商店在支那街者，被破壞七家。內有雜貨店泰信洋行，全部貨物悉被掠奪，三藥房亦受損害不少，河井洋行之店員二名負傷。現日本政府已向中國官吏要求，防禦支那街之各商店，當駐以守備兵。但各國居留民，幸安然無事。

同上：今因漢口警察官禁止小商人在路傍開店，一般諸商店皆同盟休業。有五千餘名之小商人，襲擊依然開店之商舖，破壞警察署及在支那街之日本商店。現已派遣清兵一大隊，同軍艦數隻，前往鎮撫，然至今尚未奏効。昨夜，住民異常驚恐。今後如仍然繼續紛擾，則目下漢口滯在巡洋艦和泉號之陸戰隊，將行登陸，猶恐有放火之行爲。

十五日，漢口電：此地之暴動，初僅與警察衝突，破壞各警察署及巡查交番所。至十四日午後，竟與日本商人爲敵。在支那街之泰信、丸三、一二、日德、岡崎、東信、鴨川等商店，皆陷於包圍中，商品被掠奪，房屋被破壞，人命亦危險。因此，日本高橋領事與館員全體，暫假支那街角之三井洋行爲事務所，商量救助日本商人，現已向洋務局道臺及^①湖廣總督等交涉矣。倘有萬一之虞，決定與在漢口之和泉及隅田兩艦交涉，使陸戰隊上陸防備。至黃昏時，日本商人之來避難者陸續不絕，皆脫重圍而來之男子。至婦人，則不知去向。於是更向中國官憲交涉，要求救助。至午後十一時，男子一人、女子五人由武昌而來，乃中國軍隊所救助者。商人全体皆逃逸，財產悉被蹂躪。武昌之軍隊約一千名，師團長張彪率之。十四日晚六時，著漢軍艦楚同、楚觀二隻亦來著。因其布置頗得宜，昨夜稍歸沈靜，然市街之周圍尚不免危險。

十六日，漢口漸復靜穩，各商店已從昨日開始營業矣。

同上：此地暴動，因武昌派來之軍隊處置頗善，殆歸鎮定。目下，市內外皆派遣步哨兵，非常警戒。

合此數電觀之，知此次漢口罷市，其主動出於小商。至其結果，則官廳被毀，警局破壞，軍警敗走，一切商店均閉戶休業。此實中國勞民之最大示威運動也。前歲上海罷市，其主動由于紳商、新黨，

① “及”，原本誤作“又”，據文義改。